

延春摄影作品

Photography by Yan Chun

# 锦绣天梯

Yuanyang Hani Terraces : Stairway to Heaven



人民畫報出品

延春摄影作品

Photography by Yan Chun

# 锦绣天梯

Yuanyang Hani Terraces : Stairway to Heaven

人民画报出品





# 锦绣天梯

Yuanyang Hani Terraces: Stairway to Heaven

## 收藏证书

人民艺术出版社出品



目 录  
CONTENTS

1

多彩梯田  
Colorful Rice Terraces

<<<P8

2

日出日落  
Sunrise and Sunset

<<<P38

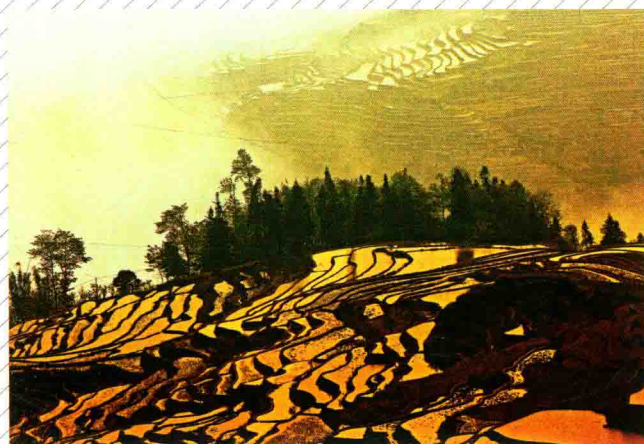




# 3

雾中山乡  
Mountainous Villages

<<<P76



# 4

春日耕作  
Farming in Spring

<<<P90



# 5

哈尼人家  
Hani Families

<<<P116





延春摄影作品

Photography by Yan Chun

# 锦绣天梯

Yuanyang Hani Terraces : Stairway to Heaven

人民画报出品



## In Praise of Yuanyang Terraces

Terrace fields stretching up on hill slopes,  
Lakes nestling among rolling mountains,  
The landscape looks like a painting in morning mist,  
While sunset dyes the mountain peaks in red.  
With a will the Hani people are working hard,  
To build their homeland for generations,  
With mists, songs, rainbows, and dances,  
It resembles a fairyland known far and wide.

by Yanchun

March 15, 2014





江苏大学图书馆 2017009683

## 赞元阳梯田

天梯高耸入云端，瑶池蜿蜒绕山巅。  
晨曦斑斓书画卷，晚霞隽秀映峰峦。  
哈尼儿女显奇志，万代子孙绣河山。  
雾海飞歌彩虹舞，人间仙境美名传。

延春作于 2014.3.15





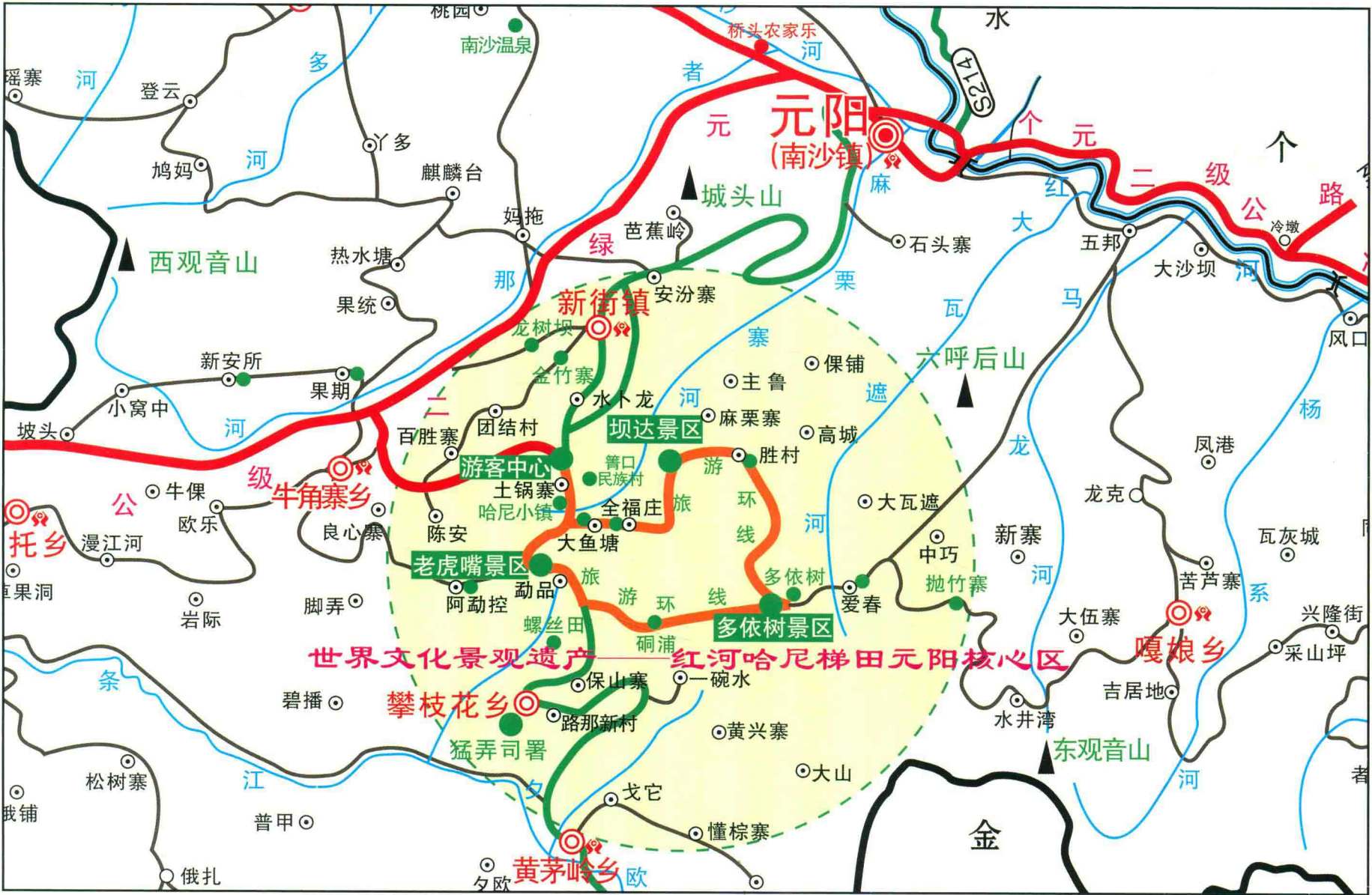
云南省政区图

Administrative Map of Yunnan



红河哈尼梯田元阳核心区

The Yuanyang Core Area of Honghe Hani Terraced Fields





# 中华人民共和国地图

Map of the People's Republic of China





# 目 录

## CONTENTS

# 1

多彩梯田

Colorful Rice Terraces

<<<P8

# 2

日出日落

Sunrise and Sunset

<<<P38





3

雾中山乡  
Mountainous Villages

<<<P76

4

春日耕作  
Farming in Spring

<<<P90

5

哈尼人家  
Hani Families

<<<P116







# 多彩梯田

哈尼梯田位于中国云南省红河哈尼族彝族自治州，是以哈尼族为主的各族人民利用特殊地理气候共同开垦的梯田农耕文明奇观，至今已有1300多年历史。

哈尼梯田规模宏大，气势磅礴，绵延至整个红河州南岸的红河、元阳、绿春及金平等县。其中，元阳县是红河哈尼梯田的核心区。元阳县境内多为崇山峻岭，梯田大多修筑在山坡上，从山脚一直延伸至海拔2000多米的山巅，最高达到3000多级，是中外罕见的梯田景观。元阳哈尼梯田主要有坝达、多依树和老虎嘴等3个片区、82个村寨。云海漫漫，众多梯田掩映在茫茫森林中，构成了神奇壮丽的人间奇观。

---

## Colorful Rice Terraces

Rising up a slope in Honghe Hani and Yi Autonomous Prefecture of southeastern Yunnan Province, Hani terraces are an outstanding relic of agricultural civilization, created by the Hani along with various other ethnic groups through utilizing the locale's special geography and climate. They have been around for more than 1,300 years.

The vast terraced fields expand across counties of Honghe, Yuanyang, Luchun, and Jinping. Of these counties, Yuanyang is home to the core of the terraces. Yuanyang boasts towering and steep hills, thus in some places, as many as 3,000 terraces stretch from the mountain foot all the way up to peaks over 2,000 meters above sea level. The entire Yuanyang site is comprised of three areas, namely Bada, Duoyishu, and Laohuzui, and has 82 villages. Against a backdrop of forests and clouds, the terraced fields form a spectacular scene.





万代子孙织锦绣  
Creations of generations







